



**IOF**

المؤسسة  
الدولية  
لترقق العظام

## نصائح بسيطة

لمساعدة الأطباء وخبراء الأشعة في الكشف  
والإبلاغ عن انهدام الفقرات بسبب ترقق العظام



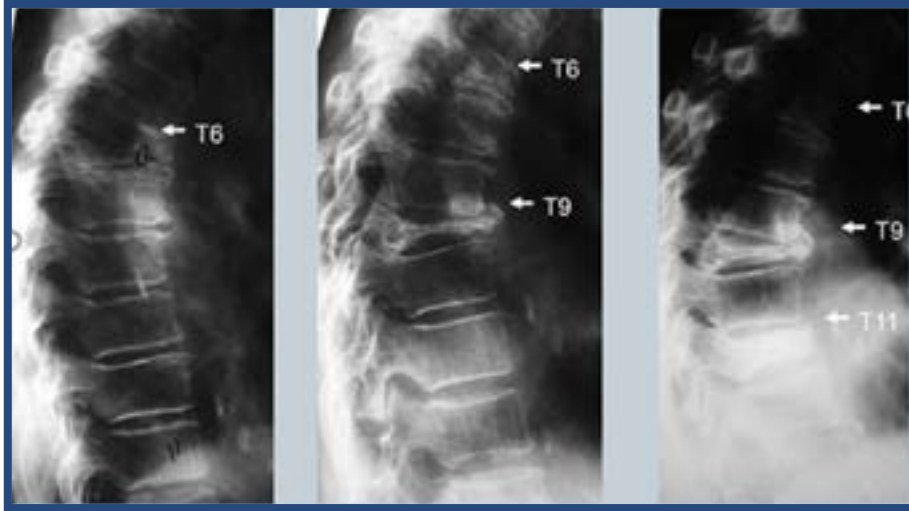
## باعتبارك طبيبياً أو خبير أشعة

عليك التنبيه لعلامات انهدام الفقرات لدى مرضاك والتأكد من رصد أي كسر في العمود الفقري والإبلاغ عنه بدقة. بعد ذلك يجب إحالة المريض لتقييم المتابعة وعلاج ترقق العظام للحماية من أي كسور مستقبلية.

كسور الهشاشة، بما في ذلك انهدام الفقرات، هي المسبب الأساسي للألم وعدم الحركة والإعاقة طويلة الأجل. إن انهدام الفقرات هو من كسور الهشاشة الأكثر شيوعاً ويشكل دلالة على احتمال حصول كسور في العمود الفقري والورك في المستقبل.

فقط  
1/3  
يتلقون العناية  
السريية

يُعدُّ عدم الإبلاغ عن انهدام الفقرات أمراً شائعاً جداً، ولا يحظى إلاثلث مرضى انهدام الفقرات بالرعاية الطبية المناسبة، مما يصعب تفادي حصول المزيد من الكسور الفقريّة وغير الفقريّة، بما فيها كسور الورك التي تهدد حياة المريض.



## الإبلاغ المبكر لمنع تفاقم الكسر

تُظهر صور الأشعة هذه للعمود الفقري لامرأة تبلغ من العمر 70 عاماً تطوراً في كسور العمود الفقري. لم يرصد خبير الأشعة الكسر الأول (الصورة على اليسار). وبعد عام واحد (الصورة في الوسط) كشفت صورة الأشعة الجديدة عن كسر ثانٍ، لكن لم تتلق المريضة علاجاً لترقق العظام. وبحلول نهاية السنة الثانية، عانت المرأة كسراً ثالثاً وفقدت 3 سم من الطول (يمين).

“ لو تمّ الكشف مبكراً عن انهدام الفقرات لدي، لما شعرت بهذا القدر من الألم والعذاب ”  
كريستين، المملكة المتحدة

في حال لم يتمّ تشخيص ترقق العظام ومعالجته، فإنّ النساء المصابات بانهدام الفقرات:

1/5

1 من 5 منهنّ سيعانين انهداماً في الفقرات بحلول العام التالي

5-fold

معرّضات إلى خطر زيادة انهدام الفقرات بمعدل 5 أضعاف وخطر زيادة معدل الضعفين في كسور الورك

# نصائح للأطباء

افحصوا مرضاكم الذين تخطوا سن الخمسين لا سيما أولئك الذين يعانون من خطر التعرض لترقق العظام.

## راقبوا:

### خسارة الطول

(أكثر من 3 سم/ أو إنش واحد)



### ألم حاد في الظهر

عند أسفل العمود الفقري ووسطه



### انحناء زائد

أو ما يُسمّى بـ"حذب الأرملة"



# نصائح لخبراء الأشعة

التعرف على أهمية تشخيص انهدام الفقرات باستخدام التصوير الشعاعي ، VFA القائم على DXA وتقنيات تصوير العمود الفقري الأخرى

الإبلاغ عن جميع الكسور الناتجة عن ترقق العظام على شكل تقعر لتجنب الغموض

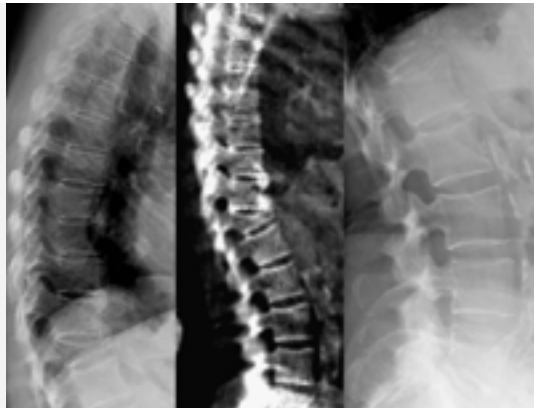
تحديد درجات للكسور (خفيفة ، معتدلة، حادة)

الإشارة إلى ما إذا كان الانهزام الفقري ناتجاً عن ترقق العظام أو ما إذا كان مرضياً واقتراح الخضوع لتصوير مناسب آخر عند الضرورة

إذا كان التغيير في الشكل الفقري غير ناتج عن أي كسر، استخدام مصطلح «التشوه» واقتراح السبب (على سبيل المثال، التشوه الخلقي)

تحديد عدد الكسور

تنبيه الطبيب إلى الحاجة لإجراء المزيد من التقييم لمخاطر الكسور والعلاج، ويُمكن أن يكون ذلك عبر الاتصال بالمركز الخاص بالكسور، عند توفر هذه الخدمة (انظر أدناه)، خاصة إذا كان الكسر حديثاً.



”كسر فقري حاد في الفقرة الظهرية الثانية عشرة بحسب التصوير الشعاعي VFA للعمود الفقري (وسط)، صورة أشعة للعمود الفقري الظهرية (يسار) والعمود الفقري القطني (يمين)

سيساعدك تقييم FRAX في تحديد عوامل الخطر في مرضاك الذين تجاوزوا سن الأربعين، على الرغم من أنه في معظم الحالات يُعتبر وجود انهزام في العمود الفقري مؤشراً على ضرورة اتباع علاج ترقق العظام. اعثر على الآلة الحاسبة لبلدك على <https://www.sheffield.ac.uk/FRAX>

قم بقياس ارتفاع طول مرضاك واجر مقارنة سنوية

قم باستخدام DXA (أو تقييم الوضع VFA) لتحديد انهزام الفقري عند اختبار قياس كثافة العظم

استخدم صورة جانبية للعمود الفقري لتأكيد وجود انهزام الفقري

ابدأ العلاج للمرضى الذين يعانون انهزاماً فقرياً مستتباً مع العلاج المناسب لتفادي حدوث المزيد من الكسور

## References and further reading:

1. Reporting of vertebral fragility fractures: can radiologists help reduce the number of hip fractures? R. M. Mitchell, P. Jewell, M. K. Javaid, D. McKean, S. J. Ostlere Arch Osteoporos (2017) 12: 71 DOI 10.1007/s11657-017-0363-y

2. Clinical Guidance for the Effective Identification of Vertebral Fractures. National Osteoporosis Society (UK) November 2017.

<https://nos.org.uk/media/100017/vertebral-fracture-guidelines.pdf>

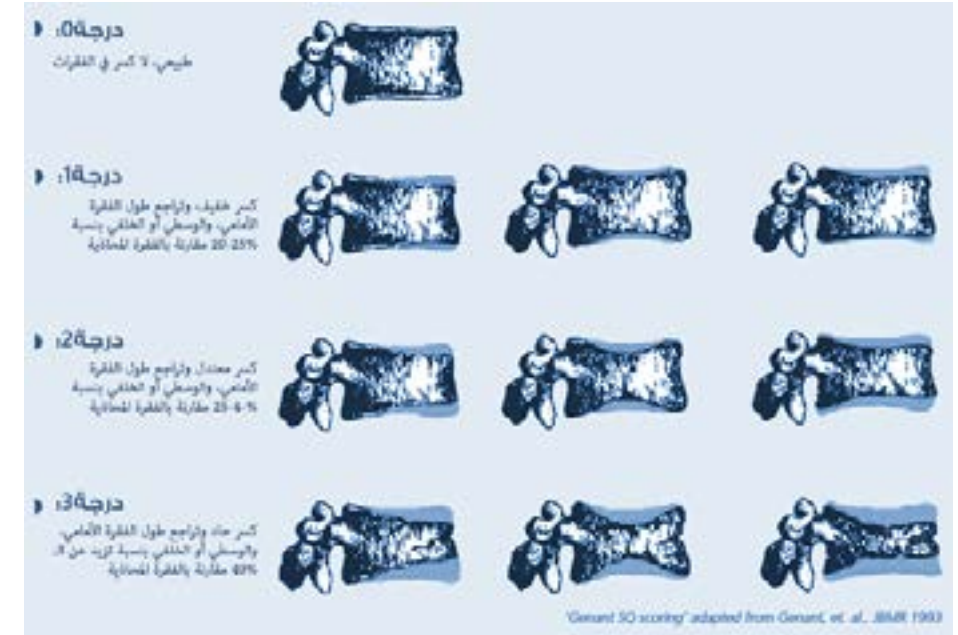
3. Vertebral Fracture Initiative, IOF CSA Bone Imaging Working Group, 2010

<https://www.iofbonehealth.org/what-we-do/training-and-education/educational-slide-kits/vertebral-fracture-teaching-program>

4. The Breaking Spine – IOF thematic report 2010

<https://www.iofbonehealth.org/breaking-spine-report-2010>

## التقدير البصري شبه الكمي للانهدام الفقري



## خسارة الطول







في المستشفى، يتطلّب تشخيص الحالات وإدارة المرضى المصابين بالانهدام الفقري الناتج عن ترقق العظام نهجاً متكاملاً. ففي جميع أنحاء العالم، توصي إرشادات الجهات المعنية الرائدة بخدمة الاتصال بالمركز الخاص بالكسور (FLS) للمساعدة في تجنب كسور ثانوية. يحدد هذا المركز المرضى الذين يعانون انهداماً فقرياً ناتجاً عن هشاشة العظام معتمدين على قواعد مخصّصة لتشخيص الحالات، كما يُقدّم المركز تقييماً لمرضى ترقق العظام ويؤمنون العلاج والمتابعة عند الضرورة. يُحسّن هذا المركز النتائج بالنسبة للمرضى: فغالباً ما تنخفض نسبة خطر التعرّض لكسر جديد، وينخفض معدل الوفيات، وترتفع نسبة تقييم الكثافة المعدنية للعظام والبدء بالعلاج والالتزام به بنسبة أكبر بكثير (65% - 88% في سنة واحدة).

لمعرفة المزيد عن خدمة الاتصال بالمركز الخاص بالكسور، قم بزيارة [www.capturethefracture.org](http://www.capturethefracture.org)



## ”رؤيتنا هي عالم لا كسور فقرية فيه، يتنقل به الجميع بصحة وعافية“

تحث المؤسسة الدولية لترقق العظام جميع العاملين في الرعاية الصحية على التنبه من الانهدام الفقري. فمن خلال ضمان الكشف المبكر والإبلاغ الدقيق والمتابعة مع إدارة ترقق العظام ، يمكنك مساعدة مرضاك على تجنب الكسور الثانوية المدمرة والمهددة للحياة.”  
- البروفسور كورث كوبر ، رئيس المؤسسة الدولية لترقق العظام

-  [facebook.com/iofbonehealth/](https://facebook.com/iofbonehealth/)
-  [twitter.com/iofbonehealth/](https://twitter.com/iofbonehealth/)
-  [linkedin.com/company/international-osteoporosis-foundation/](https://linkedin.com/company/international-osteoporosis-foundation/)
-  [instagram.com/worldosteoporosisday/](https://instagram.com/worldosteoporosisday/)
-  [youtube.com/iofbonehealth/](https://youtube.com/iofbonehealth/)
-  [pinterest.com/iofbonehealth/](https://pinterest.com/iofbonehealth/)

©2018 **International Osteoporosis Foundation**

9 rue Juste-Olivier • CH-1260 Nyon • Switzerland

T +41 22 994 01 00

[info@iofbonehealth.org](mailto:info@iofbonehealth.org) • [www.iofbonehealth.org](http://www.iofbonehealth.org) • [www.worldosteoporosisday.org](http://www.worldosteoporosisday.org)